

城市里的悠闲, **永登浦区**

YEONGDEUNGPO-GU I TRAVEL GUIDE



한 눈에 영등포 둘러보기 一览即知的永登浦区

너의 섬, 나의 섬! 여의도 랜드마크 즐기기 | 你的岛, 我的岛! 享受汝矣岛的地标



국회의사당 国会议事堂

여의도의 1번지, 정치의 신산로 우리 삶을 결정하는 정치가 이루어지는 곳이다. 대한민국 국회에 관한 자료와 유물을 전시하는 헌정기념관과 국회가 하는 일에 대해 알 수 있는 국회의사당은 예약을 통해 누구나 견학과 관람을 할 수 있다.

📍 영등포구 의사당대로 1 📞 02-6788-2114

태자치대 1号的国会议事堂是大韩民国政治的摇篮。在这里，关乎民生的政策得以制定与实施。通过预约申请，任何人都可以参观国会议事堂，以及展示国会议料与历史遗物的宪政纪念馆。

📍 永登浦区议事堂大路1 📞 02-6788-2114



서울달 首尔之月

서울의 신규 야간관광 콘텐츠 서울달(SEOULDAL)은 여의도 상공을 수직 비행하는 레저식 헬륨가스 기구로 여의도 공원 하늘에서 서울의 멋진 야경과 풍경을 가장 생생하게 즐길 수 있는 체험시설이다.

📍 영등포구 여의공원로 68-1 📞 0507-1339-4528

首尔全新的夜间观光项目“首尔之月”是一款悬挂式氦气球。它将在汝矣岛上空缓缓升起，为您提供前所未有的视角，让您在汝矣岛公园的夜空中尽情领略首尔迷人的夜景。

📍 永登浦区汝矣公园路68-1 📞 0507-1339-4528

파크원타워 Parc.1塔

세계적인 건축가 리처드 로저스의 생애 마지막 설계 프로젝트로 여의도에서 가장 높은 69층 오피스 건물이다. 2개의 오피스동과 호텔 백화점으로 이루어진 복합시설로 한국교통 건국물의 단청을 본뜬 붉은색의 외부 골조가 시선을 끄는 대표적인 랜드마크이다.

📍 영등포구 여의대로 108 📞 02-2118-0104-0105

Parc.1塔是世界著名建筑师理查德·罗杰斯的最后设计项目，也是汝矣岛内最高的69层办公大楼。它由两座办公楼、酒店和百货店组成，是一个综合设施。其仿照韩国传统建筑装饰技法中的“丹青”的鲜红色外框引人注目。

📍 永登浦区汝矣大路108 📞 02-2118-0104-0105

KBS KBS

명실상부 대한민국 No.1 공영방송국의 역할과 이미지를 알리기 위한 열린 공간인 ‘KBS온’은 방문자에게 방송 제작 현장의 직·간접 체험 기회를 제공한다.

📍 영등포구 여의공원로 13 한국방송공사 📞 02-781-2224-5

KBS是韩国首家公共广播电视台。KBS内的广播展示馆“KBS ON”是一个展示公共广播功能的开放空间，同时也为观众提供体验广播制作现场的机会。

📍 永登浦区汝矣公园路13韩国放送公社 📞 02-781-2224-5

영등포 도보여행길 永登浦徒步之旅

도보관광코스 | 徒步观光路线

COURSE 1 근대 문화 속으로 시간 여행 | 영등포 근현대사 近代文化之旅 | 永登浦近现代史
거리 路线距离 2.5km
시간 所需时间 1h 30min
영등포역 永登浦站
영등포문화원 永登浦文化院
영등포공원 永登浦公园
영등포 철로육교 永登浦铁道天桥
프로voke Seoul(대림제분) provoke Seoul(大群制粉)
타임스퀘어 时代广场

COURSE 2 자생적 예술마을 | 문래창작촌 自生的艺术村 | 文来创作村
거리 路线距离 2.0km
시간 所需时间 1h 30min
문래역 文来站
문래근린공원 文来近邻公园
영단 주택단지 营团住宅园区
문래 철강골목 文来钢铁小巷
문래창작촌 입구 文来创作村入口
문래창작촌 文来创作村
문래예술종합지원센터 文来艺术综合支援中心

COURSE 3 역사의 숲, 현재의 숲 | 여의도 이야기 历史之林, 现今之林 | 汝矣岛故事
거리 路线距离 1.8km
시간 所需时间 1h 30min
汝矣島站 汝矣岛站
汝矣島郵政大廈 汝矣岛邮政大厦
韓國交易所 韩国交易所
Parc.1塔 (The现代塔) Parc.1塔 (The现代塔)
LG双子塔 LG双子塔
IFC首尔 IFC首尔
SeMA 지하벙커 SeMA地下掩体
汝矣島公園 汝矣岛公园

COURSE 4 물길 따라 숲 이야기 | 한강물길 沿汉江水路游一圈 | 汉江水路
거리 路线距离 2.5km
시간 所需时间 1h 30min
국회의사당역 国会议事堂站
국회의사당 国会议事堂
셋강생태공원 赛江生态公园
밤섬(조망) 栗岛(眺望)
여의도 한강공원 汝矣岛汉江公园

COURSE 6 강 따라 흐르는 바람길 숲 | 안양천 물길 沿着河流吹拂的风道森林 | 安养川流水之道
거리 路线距离 3.1km
시간 所需时间 1h 30min
롯데대교 (대림고속도로대체역사역) 乐天大桥 (大群高速公路替代历史站)
안양천 安养川
EoSeom (人工岛) EoSeom (人工岛)
양평역 杨坪站
양평교육교 杨坪桥陆桥
안양천보육교 安养川樱花路
생태보호구역 生态保护区
천변전망대 川边展望台

COURSE 5 쓸모를 다한 산업유산의 재탄생 | 선유도 废弃的工业遗产的重生 | 仙游岛
거리 路线距离 1.5km
시간 所需时间 1h 30min
선유도역 仙游岛站
선유도 걷고 싶은 거리 仙游想散步的街道
양화대교 杨花大桥
선유도공원 仙游岛公园

COURSE 7 하천에서 꽃피는 문화다양성 | 도림천 물길 在河流中绽放的文化多样性 | 道林川水路
거리 路线距离 2.4km
시간 所需时间 1h 30min
신도림역 新道林站
도림천 道林川
대림3유수지 종합체육시설 大林3蓄水池综合体育设施
어린이공원 儿童公园
대림중앙시장 大林中央市场
대림역 大林站
대림역(하천) 大林站(河川)
생태하천복원 生态下川复原

무엇이든 살 수 있는 쇼핑공간 | 什么都能买的购物空间



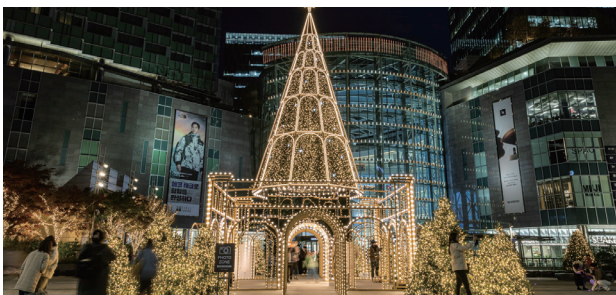
더현대 서울 The现代首尔

전통적인 백화점에서 벗어난 내부 공간과 시설. MD 구성 등으로 SNS에서 많은 관심을 끌고 있는 핫플레이스이다. 1,000평의 대규모 실내정원인 Sounds Forest, 12M 높이의 인공폭포인 Waterfall Garden, 명품 럭셔리 매장 등 한국백화점을 대표하는 클래식십 스토어로 큰 주목을 받고 있다.

📍 영등포구 여의대로 108 📞 02-767-2233

The现代首尔在空间结构和商品方面完全脱离了传统百货的模式，成为SNS上备受瞩目的热门场所。占地1000坪的大型室内庭院 Sound Forest、12米高的人工瀑布Waterfall Garden，以及名牌奢侈品店等，使其成为代表韩国百货店的旗舰店，备受关注。

📍 永登浦区汝矣大路108 📞 02-767-2233



타임스퀘어 时代广场

타임스퀘어는 방직공장 부지를 활용하여 복합쇼핑공간으로 조성한 도시형 엔터테인먼트 문화공간이다. 매년 타임스퀘어만의 특별한 이벤트와 퍼포먼스가 펼쳐지며, 사남권을 대표하는 쇼핑 랜드마크로 자리매김하고 있다.

📍 영등포구 영중로 15 📞 02-2638-2000

时代广场是利用以前的纺织工厂用地改建而成的城市型娱乐综合文化空间。每年都会举行时代广场独有的特别活动和表演，它已成为首尔西南地区的代表性购物胜地。

📍 永登浦区永中路15 📞 02-2638-2000



여의도 공원 汝矣岛公园

1971년 활주로가 있었던 자리에 여의도 광장으로 문을 연 여의도 공원은 다양한 국가행사와 휴식공간으로 자리 잡으며 활바꿈했다. 이후 1991년 녹색 숲터로 새롭게 태어난 여의도 공원은 방송국과 오피스 사무실, 호텔, 쇼핑몰과 인접해 있어 누구나 쉽게 자연을 즐기고 여가와 휴식을 즐길 수 있는 도심 속 힐링 공간이다.

📍 영등포구 여의공원로 68 📞 02-761-4078-9

汝矣岛公园是1971年将飞机跑道改建为汝矣岛广场后建立的公园，是举办各种国家活动和供市民休闲的空间。1991年，公园被改建为绿色休闲空间，周围接壤广播电台、办公楼、酒店和购物中心，成为适合亲近自然和休闲娱乐的文化公园。

📍 永登浦区汝矣公园路68 📞 02-761-4078-9

여의도 한강공원 汝矣岛汉江公园

여의도 한강공원은 대중교통 접근성이 좋아 누구나 쉽게 찾을 수 있는 서울의 대표적인 한강공원이다. 이곳에서는 매년 봄꽃축제, 불꽃축제, 각종 공연 및 이벤트가 개최되는 등 볼거리와 즐길거리가 많은 휴식공간으로 사랑받고 있다.

📍 영등포구 여의대로 330 📞 02-3780-0561

由于交通便利，汝矣岛汉江公园对任何人都很容易访问，它是首尔标志性汉江公园。每年都会举办春花节、世界烟花节和各种表演等活动。此外，公园内还有许多看点和乐趣，深受人们的喜爱。

📍 永登浦区汝矣东路330 📞 02-3780-0561



IFC Mall IFC Mall

IFC Mall은 서울국제금융센터에 위치한 복합쇼핑 문화공간으로 지하철과 연결되는 편리한 접근성뿐만 아니라 다양한 패션브랜드 샵, 영화관, 호텔 F&B 등이 있어 직장인은 물론 관광객에게 사랑받는 대표적인 쇼핑 관광지이다.

📍 영등포구 여의도동 국제금융로 10 📞 02-6137-5000

IFC Mall是位于首尔国际金融中心(IFC首尔)的综合购物文化空间。不仅与地铁相连，交通便利，还有时尚品牌店、电影院、酒店、餐饮店等，是上班族和游客喜爱的汝矣岛代表性购物和旅游胜地。

📍 永登浦区汝矣洞国际金融路10 📞 02-6137-5000



영등포전통시장 永登浦传统市场

70년 옛 명성을 이어온 재래시장. 농산물, 건어를 도소매를 기반으로 순대골목 음식집들이 오랫동안 자리 잡고 있으며 저렴한 가격에 다양한 제철상품들을 만날 수 있다.

📍 영등포구 영등포동5가 33-29 📞 02-2634-3308

永登浦传统市场是一座拥有70年历史的知名传统市场。这里以批发和零售农产品、海鲜干货为主，同时也有许多经营多年的风味餐厅。在永登浦传统市场，大家可以用实惠的价格买到新鲜的时令产品。

📍 永登浦区永登浦5街33-29 📞 02-2634-3308



여의도 생태생태공원 汝矣岛赛江生态公园

1997년 조성된 국내 최초 환경친화적인 생태공원으로 천연기념물인 ‘수달’을 비롯해 토종식물 등 각종 희귀 동·식물들이 살고 있다. 여의도의 생강을 환경친화구역으로 바꾸고 자연학습 장소로 활용하기 위하여 조성되었다.

📍 영등포구 여의대로 48 📞 02-3780-0570

这是1997年韩国首次建成的生态公园，旨在将汝矣岛的赛江改造为亲环境区域，并作为自然学习场所建设。公园内栖息着本地植物、水獭等天然纪念物以及各种珍稀动植物。

📍 永登浦区汝矣大路48 📞 02-3780-0570

영등포 공원 永登浦公园

우리나라 최대 맥주회사 중 하나인 (주)OB맥주의 최초의 공장 터에 맥주 공장에 이용하던純粹酒精酒槽, 它已成为公园的标志性景观。此外，公园还有圆形广场、音乐喷泉、露天舞台以及各类运动设施。

📍 영등포구 신길로 275 📞 02-2670-3764

永登浦公园原本是韩国最大啤酒公司“OB啤酒”工厂的旧址。公园内展示着当时使用的纯粹酒精酒槽，它已成为公园的标志性景观。此外，公园还有圆形广场、音乐喷泉、露天舞台以及各类运动设施。

📍 永登浦区新吉路275 📞 02-2670-3764

한강을 품은 영등포 | 环抱汉江的永登浦区



서울마리나 首尔Marina

서울마리나는 여의도 국회의사당 뒤편 한강 등치에 위치한 복합 레저 시설로 폭넓게는 요트문화와 수상레저를 즐길 수 있는 한강의 랜드마크이다.

📍 영등포구 여의대로 160 📞 02-3780-8400

首尔Marina位于汝矣岛国会议事堂后方的汉江岸边，是汉江的标志性综合休闲设施。所有游客都可以享受优越的游船文化和丰富的水上休闲活动。

📍 永登浦区汝矣西路160 📞 02-3780-8400

이랜드크루즈 衣恋游船

한강 위에서 즐기는 도심 속 선상 여행으로 서울을 찾는 여행객의 필수 관광 코스이자 데이트 코스로 유명하다. 선셋 크루즈, 달빛유지 크루즈, 별빛 크루즈 등 시간대별로 한강의 낭만을 즐길 수 있다.

📍 영등포구 여의대로 290 📞 02-6291-6900

衣恋游船为游客提供城市中心的游船之旅，已成为首尔的必游之地和约会胜地。它提供日落、月光音乐、星光等不同主题的游船，让游客尽情享受汉江的浪漫。

📍 永登浦区汝矣东路290 📞 02-6291-6900

한강巴士 汉江巴士

한강巴士는 마곡·양명·여의도·잠원·옥수·독산·잠실 등 7개 선착장을 오가는 한강 위 새로운 수상 교통이자 관광유람선으로 주목받고 있다. 배 안에서 여의도 한강의 경치와 야경을 즐길 수 도 있고, 자전거 거치대 및 카페테리아 등 다양한 편의시설이 있어 한강의 새로운 관광콘텐츠로 기대되고 있다.

📍 영등포구 여의대로 330

汉江巴士是往返于麻谷、望净、汝矣岛、蚕院、玉水、森岛和蚕室等7个码头的汉江新水上交通工具和游船。在船内可以欣赏汝矣岛汉江的风景和夜景，还有自行车架、小餐厅等多种便利设施，因此作为汉江的全新观光产品，备受期待。

📍 永登浦区汝矣东路330



선유도 공원 仙游岛公园

과거 청주상권 건축조절을 재할용하여 조성된 국내 최초의 환경생태생태공원이다. 기존 건축물과 어우러진 수질정화원, 수상식물원 등 8가지 이상의 테마정원 및 생태숲으로 조성되었다. 매년 새해인 공원을 연결하는 선유교를 중심으로 해마다 축제가 열린다.

📍 영등포구 선유로 343 📞 02-2631-9368

这是利用旧净水厂的结构改造而成的韩国首个新旧融合的生态公园。原有建筑与水质净化厂、水生植物园等8个以上的主题庭院相协调，每年在公园的仙游桥举办迎日活动。

📍 永登浦区仙游路343 📞 02-2631-9368

일상 속 문화공간 | 日常生活的文化空间



영등포아트스퀘어 永登浦艺术广场

‘모두가 소통하는 문화 플랫폼’으로 미디어 콘텐츠를 통해 영등포의 과거·현재·미래를 체험할 수 있으며 전시 및 공연 등 다양한 문화 활동을 경험할 수 있다.

📍 영등포구 영중로 15 (타임스퀘어 지하 2층) 📞 02-2068-6101

永登浦艺术广场是一个“大家共同沟通的文化平台”。在这里，通过媒体内容，您可以体验永登浦的过去、现在与未来，还可以享受展览、演出等多种文化活动。

📍 永登浦区永中路15(时代广场地下2层)



독도체험관 独岛体验馆

독도 영토주권 수호를 생각하는 대한민국 국민들의 의지를 반영하여 지라-는 아동 청소년에게 독도에 대한 올바른 정보와 인식을 전하기 위해 조성되었다.

📍 영등포구 영중로 15 (타임스퀘어 지하 2층) 📞 02-2068-6101

独岛体验馆是为了体现韩国国民守护独岛主权的决心而建立的，同时也为成长中的儿童和青少年提供了获取独岛正确信息的机会。

📍 永登浦区永中路15(时代广场地下2层) 📞 02-2068-6101



문래창작촌 文来创作村

철공소 장인의 에너지와 예술가들의 창작열이 공존하는 마들로 뇌경의 철강 공장들 너머 전시와 공연, 공방과 카페, 식당들이 자리하고 있어 이색데이트 코스로 자리매김했다.

📍 영등포구 도림로 일대 (지하철 2호선 문래역 7번출구)

这里铁工所匠人的力量与艺术家创作热情共存的地方。虽然周围建筑外观破旧，但内部却举办着展览、演出等丰富的文化活动。而文来周围则是充满独特氛围的工场、各种各样的咖啡馆和餐厅，已成为年轻人聚会的热门地点。

📍 永登浦区道林路一带(地铁2号线文来站7号出口)

SeMA 벙커 SeMA 지하벙커

1970년대 군사 정권 시절 만들어진 것으로 추정되는 벙커는 2005년 여의도 한솔센터 건립을 위한 현지 조사 중 발견되었다. 2013년 서울 미래유산으로 지정된 SeMA 벙커는 2017년부터 서울시립미술관이 운영하고 있다. 현재는 공간의 독특한 특성을 살린 예술 프로젝트와 역사 갤러리 특별전 등을 통해 문화적으로 중요한 공간으로 자리매김하고 있다.

📍 영등포구 여의대로 지하 76 📞 02-2124-8946

SeMA 지하벙커建于1970年当时可能是用于总统统保的秘密设施。直到2005年汝矣岛巴士换乘中心的施工过程中才发现。2013年被指定为首尔未来遗产，自2017年起作为首尔市立美术馆的展示文化空间重新开放。SeMA地下掩体反映该地区的历史和审美特征，进行文化艺术项目和特别展览，已经成为市民的休憩场所和文化空间。

📍 永登浦区汝矣大路地下76 📞 02-2124-8946

영등포 대표축제 永登浦代表庆典



한강을 배경으로 펼쳐지는 봄의 향연

매년 4월 초 왕벚나무를 비롯 다양한 꽃들이 만개해 장관을 이룬다. 낮엔 분홍빛으로 물든 화려한 봄꽃길, 밤에는 야간 조감으로 붉게 물든 환할한 광경을 바라볼 수 있다.

축제기간: 4월 초 📍 여의시도(국회하원) 일대, 9호선 국회의사당역

以汉江为背景的春天盛宴

每年四月初，汝矣岛的天空与大地被樱花树和各色鲜花点缀，景色迷人。白天可漫步于粉色樱花大道，夜晚则可欣赏被灯光染红的樱花树，景致迷人。

庆典期间: 4月初 📍 汝矣西路(国会后带)一带, 9号线国会议事堂站



한강의 아름다움을 터뜨린다

여의도의 밤하늘을 무대로 한상자인 레이저와 음악이 어우러진 불꽃쇼가 시작된다. 불꽃축제를 잘 볼 수 있는 곳으로한강공원 행사장, 63스퀘어 스카이라인즈 노들섬 북쪽 강변, 한강유람선상 등이 있다.

축제기간: 10월 초 📍 여의도 한강공원, 5호선 여의나루역, 여의도역

绽放汉江之美

汝矣岛的夜空化作舞台，梦幻激光与音乐交织，烟花璀璨点缀汉江公园。若想近距离欣赏璀璨烟花，推荐前往汉江公园广场、63大厦天空餐厅、碧湾岛北部江边或汉江衣恋游船。

庆典期间: 10月初 📍 汝矣岛汉江公园, 5号线汝矣渡口站, 汝矣岛站